



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

Линивий братик / Petit frère paresseux

Written by: Clare Verbeek, Themban! Dladla, Zanele Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini, Ingrid Schechter

Translated by: Khristyna Marenych (uk), Alexandra

Danahy (fr)

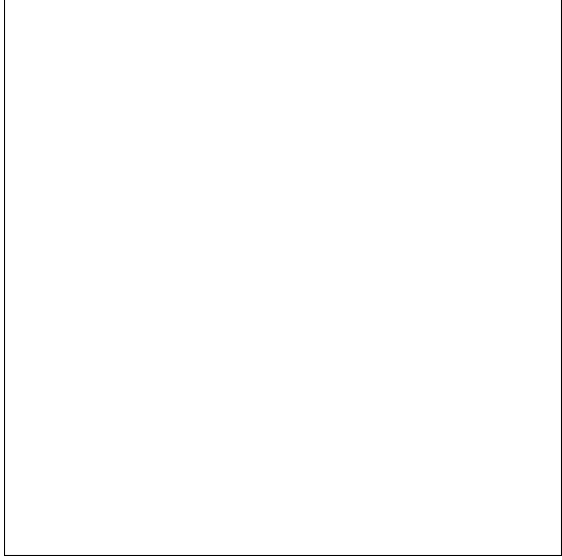
This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 3.0 International License. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>

Линивий братик

Petit frère paresseux



✎ Clare Verbeek, Themban! Dladla, Zanele Buthelezi

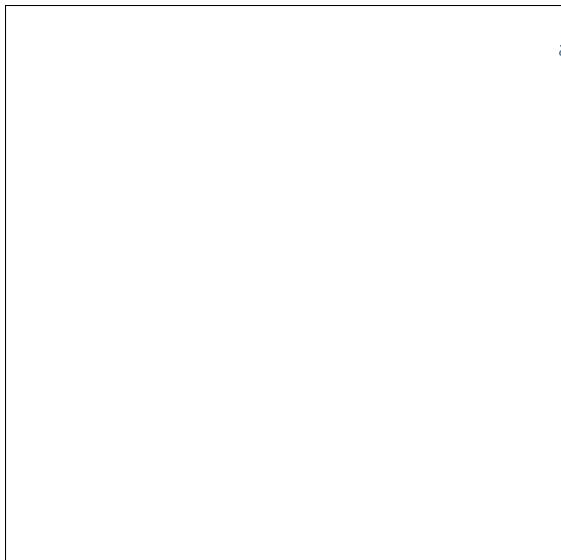
🔒 Mlungisi Dlamini, Ingrid Schechter

📄 Khristyna Marenych

🗣️ Ukrainian / French

📖 Level 1

(imageless edition)



Я прокидаюся і розпалюю
ВОГОНЬ.

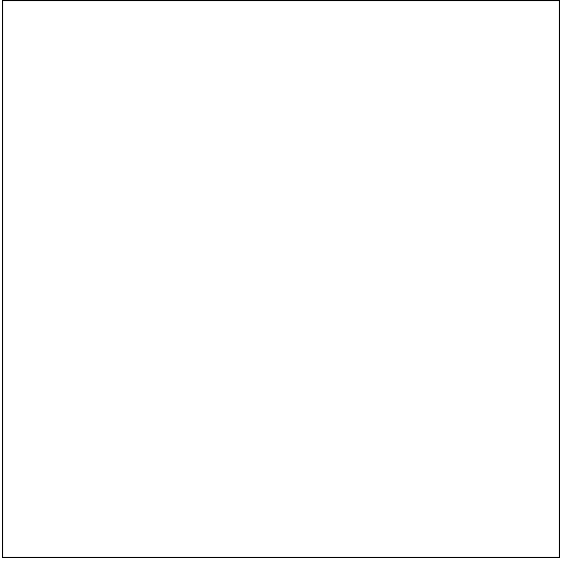
...

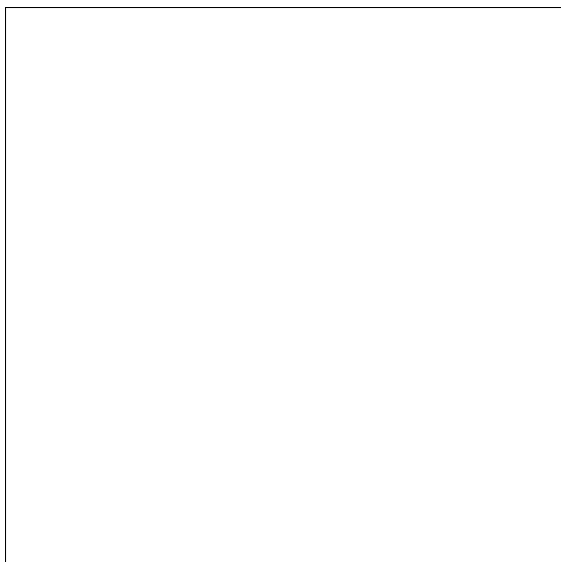
Je me réveille et j'allume un feu.

Je fais bouillir de l'eau.

...

Я кип'ячу воду.



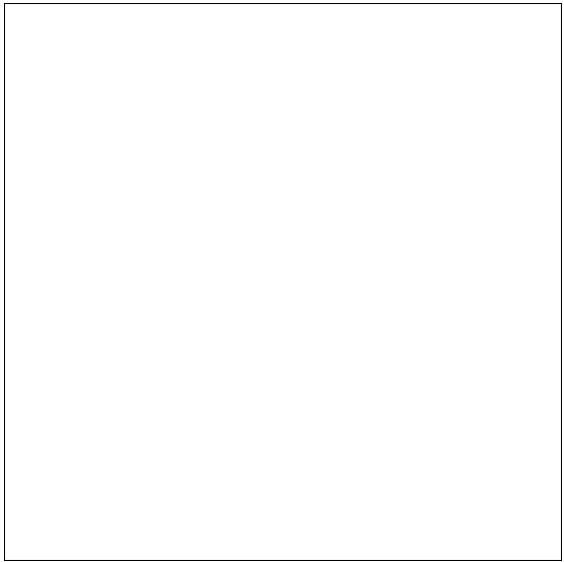


Я рубяю дрова.

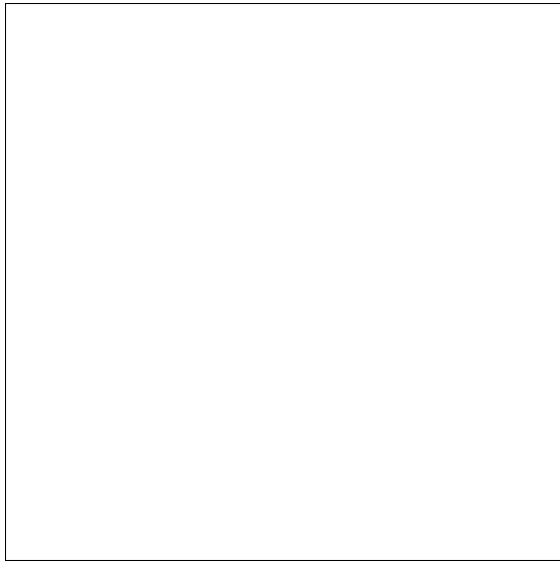
...

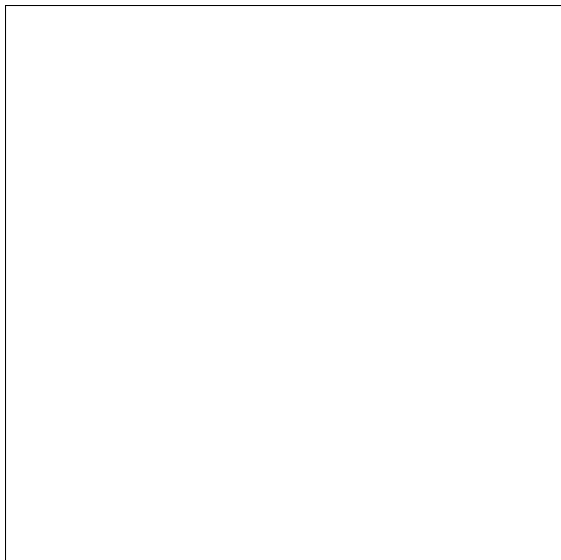
Je fends du bois de chauffage.

Я перемешую вариво у топщикю.
 ...
 Je remue le chaudron.



Чому я так барато працюю ... а
 Ми братик грається?
 ...
 Pourquoi est-ce que je travaille si
 fort... quand mon frère est en
 train de jouer ?

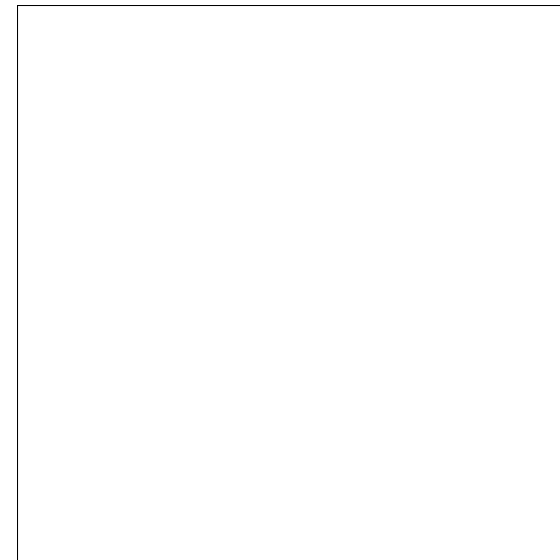




Я підмітаю підлогу.

...

Je balaye le plancher.



Я мию посуд.

...

Je lave la vaisselle.